



Embajada de El Salvador
Estocolmo, Suecia

Informe de Visita del Viceministro Carlos Castaneda a Suecia, el 6 y 7 de noviembre de 2015

1. Encuentro con representantes del Consejo Internacional de la Industria Sueca (NIR) y Cámara de Comercio Sueca-Centroamericana (SWECA)

La reunión inició con la bienvenida del señor Jonas Borglin, quien expresó su agradecimiento al señor Viceministro de Relaciones Exteriores y de Integración Económica, Licenciado Carlos Alberto Castaneda Magaña, por la visita a NIR Estocolmo, Suecia.

Posteriormente, el señor Presidente de NIR compartió con la comitiva salvadoreña que NIR (Consejo Internacional de la Industria Sueca) está conformada por 15 de las más grandes empresas de Suecia. Éstas buscan relaciones a largo plazo en países para realizar inversiones con una visión de desarrollo. Para ello, implementan la estrategia de encuentros amistosos, sin formalidades, las cuales permiten un mejor intercambio de ideas y que determinen saber qué tipo de inversiones se pueden realizar.

En ese sentido, uno de los países con los cuales NIR ha logrado establecer una fuerte relación de inversión es Colombia, país con el cual se ha contribuido a la construcción del proceso de paz. Por tanto, lo que se pretende es crear puentes que permitan comprender la realidad de inversión en América Latina. La experiencia ha demostrado que el idioma no es una barrera, ya que actualmente hay muchos proyectos de inversión en Latinoamérica. Las empresas de la región son más globales hoy en día.



Por su parte, la señora Agneta Asplind, Vicepresidenta de SEB y Gerente de la sección Latinoamérica, SEB, expresó que ha trabajado diez años con proyectos financieros en América Latina lo cual le permite dar fe de las inversiones que realiza Suecia en la región. En su caso, es la encargada de apoyar a las empresas suecas que invierten en América Latina y el Caribe, sobre todo en las áreas de energía eléctrica y transporte público.

El señor Tomas Hammar, Cónsul Honorario de El Salvador en Estocolmo, expresó que desde el año 2001 ha tenido la oportunidad de visitar la República de El Salvador en varias ocasiones. Acotó que desde que fundó la Cámara de Comercio Sueco-Centroamericana (SWECA), identificó que uno de los grandes retos que tiene toda cámara es llenar el vacío que poseen respecto al conocimiento de la América Latina y la forma de invertir en la región.

Por tal motivo, SWECA se inspiró en aquellas cámaras de comercio que tenían una experiencia previa, con motivo de iniciar su trabajo en el año 2008. Desde tal fecha, SWECA ha organizado cincuenta eventos, a través de los cuales se explica a las empresas cómo invertir en Centroamérica. Cabe destacar, que entre sus socios se encuentran compañías suecas como Eriksson, Millicom (Tigo) y Walenius, con inversiones en El Salvador.

Luego, el Viceministro Carlos Castaneda expresó a NIR su gratitud por la reunión. De igual manera, compartió los beneficios que implica invertir en El Salvador y mencionó que la región latinoamericana posee la situación política más provechosa, ya que se está desarrollando una dinámica sin precedente, como las nuevas relaciones entre los Estados Unidos de Norteamérica y la República de Cuba.

Expresó que a 70 millones de personas se le ha sacado de la pobreza, desde que terminaran las dictaduras militares. Los conflictos en la región dejaron 150,000 personas fallecidas y desaparecidas en los países de Guatemala, El Salvador y Nicaragua (por causa de la Contra).

Como punto de relevancia, el señor Viceministro Carlos Castaneda expresó que en El Salvador actualmente se está invirtiendo en los rubros de agroindustria, aeronáutica, calzado, dispositivos médicos, servicios empresariales a distancia, componentes electrónicos, entre otros. En este sentido, El Salvador apuesta a la inversión en estos proyectos.

Durante la Presidencia *Pro-tempore* del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) con motivo de promover la inversión en la región se tomarán dos aspectos como base: (1) la facilidad comercial y (2) la seguridad jurídica. Con ello se busca crear condiciones de desarrollo y sostenibilidad a través de la inversión.

Prueba de lo anterior son los Tratados de Libre Comercio que la región centroamericana ha celebrado con las Repúblicas de Chile y Colombia, los Estados Unidos Mexicanos y el Acuerdo de Asociación con la Unión Europea (AdA).

El proyecto de mantenimiento y reparación de grandes aviones comerciales y de carga, ejecutado por la empresa *Aeroman*, cuenta con una inversión de 200 millones de dólares y con las certificaciones internacionales de calidad correspondientes (ISO), y es el único proyecto de mantenimiento y reparación de aviones en la región.

Otro aspecto que se destacó fue que en El Salvador tenemos un cuerpo jurídico que es beneficioso para la inversión.

Sin embargo, tenemos un problema con la violencia, donde el gobierno busca combatirlo no solo con estrategias punitivas, sino también con políticas sociales e inclusivas, tales como las granjas de rehabilitación.

También, se expuso que El Salvador posee una población de seis millones de habitantes, además de 3 millones de salvadoreños residentes en el exterior.

Por tales motivos, para El Salvador es de mucha importancia que los rubros de inversión sean en los sectores infraestructura, particularmente aeroportuarios/portuarios, y educación. Sobre este último punto, se destacó que en el país se proporciona a los estudiantes uniformes, zapatos y libros escolares, con lo cual se está promoviendo el comercio interno, ya que se incentiva al productor local, ya que se fabrican los bienes y servicios que el estado necesita para brindar tales beneficios a la población.

Ante la exposición del señor Viceministro Carlos Castaneda, los representantes de NIR expresaron que sus empresas socias tienen presencia en la región latinoamericana, en total en 175 países del mundo. Por lo que uno de los aspectos que toman en cuenta a la hora de invertir son los riesgos reales, tal como la seguridad, los cuales son analizados por NIR, con motivo de identificar qué tipo de empleos se pueden generar en un determinado país, de acuerdo a las necesidades y condiciones que los mismos posean.

NIR trabaja con una visión estratégica la cual se sostiene en los valores como la innovación, la sostenibilidad y el liderazgo. Elementos que han caracterizado a las empresas suecas durante los últimos 150 años. Un aspecto de suma importancia es recalcar que NIR representa negocios globales, no exportaciones, ya que trabajan con empresas suecas ya establecidas.

2. Almuerzo ofrecido por la Secretaria de Estado de Suecia, Annika Söder, y Pierre Schori, representante especial del primer Ministro de Suecia

El almuerzo dio inicio con las palabras de bienvenida de la Secretaria de Estado, Annika Söder, momento que aprovechó para agradecer la visita del señor Viceministro Carlos Castaneda a Suecia. El momento, fue aprovechado por el Representante especial del Primer Ministro de Suecia, Pierre Schori, para compartir la experiencia de su visita a El Salvador en fechas recientes y el intercambio de ideas que sostuvo con el presidente de El Salvador, Salvador Sánchez Cerén.

Se conversó sobre la importancia de la cooperación El Salvador-Suecia. Por lo cual, el país nórdico ofrece a nuestro país colaborar en varios aspectos de cooperación.



Se mencionaron las excelentes relaciones entre ambos países y el dinamismo que éstas han cobrado en este año, así como la celebración de los 140 años de relaciones bilaterales entre Suecia y El Salvador, el próximo año, y que se estaría viendo la posibilidad de una visita de alto nivel al país.

El MAE sueco pidió a la República de El Salvador su apoyo para votar a favor de Suecia para ser miembro (no permanente) del Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas, para el período 2017-2021. Suecia busca junto a Uruguay la elección al Consejo de seguridad la cual se llevará a cabo en el marco del 71º Período de Sesiones de la AGONU, año 2016, en la ciudad de Nueva York. Para el grupo regional Europa Occidental existen dos vacantes.

Por otra parte, Suecia saluda los esfuerzos de El Salvador de trabajar por el fiel cumplimiento de la resolución 1325 de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), ya que para el referido país es de suma importancia que las mujeres participen en igualdad e intervengan plenamente en la prevención y solución de los conflictos, la consolidación y el mantenimiento de la paz. Ejemplo de tal trabajo es El Salvador y Suecia, este último país

cuenta con la participación del 50% de mujeres en los puestos del gobierno actual. Lo anterior, es producto de su política exterior feminista, lo que hace a Suecia una vanguardia en el tema de derechos de la mujer.

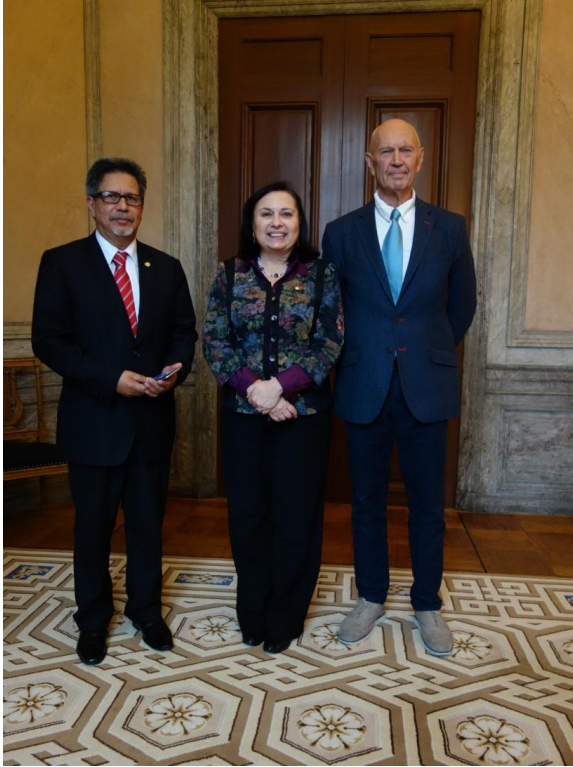
Se resaltó también, que como parte de los compromisos del gobierno salvadoreño, se creó en septiembre del año 2014, el Consejo Nacional de Seguridad Ciudadana y Convivencia (CNSCC), como espacio para impulsar los consensos para el desarrollo de la estrategia de seguridad pública y para articular acciones entre el Estado y los sectores sociales. Producto de lo anterior, se diseñó el “Plan El Salvador Seguro” que se orienta a reducir la incidencia y el impacto de la violencia y el crimen organizado; contar con un sistema de investigación criminal y justicia penal articulado y efectivo; garantizar la atención integral y la protección a las víctimas para reducir el impacto del daño de la violencia y criminalidad; entre otros.

De igual manera, se conversó que el 1 de octubre de 2016, se cumplirán 140 años de establecimiento de relaciones diplomáticas entre Suecia y El Salvador. Razón por la cual, se expresó la importancia de coordinar actividades culturales, deportivas, de intercambio científico y comercial entre la Cancillería de El Salvador y la Embajada de Suecia concurrente en El Salvador para conmemorar dicha fecha.

También, se reconoció el liderazgo de Suecia en el grupo de países nórdicos (Suecia, Dinamarca, Finlandia, Islandia y Noruega) lo cual contribuyó al buen desarrollo de la reunión ministerial SICA-Países Nórdicos, realizada en Nueva York, el 1 de octubre del presente año, al margen de la 70° Asamblea General de Naciones Unidas. Dicha reunión fue copresidida por el Canciller Hugo Martínez y su homóloga de Suecia, Margot Wallström. En la misma, se abordaron importantes temas como: cambio climático, energías renovables, educación, la implementación de los objetivos de desarrollo sostenible, la seguridad, así como las posibilidades de cooperación en estos ámbitos.

La ocasión sirvió también para expresar nuestro reconocimiento a Suecia por la ratificación del Acuerdo de Asociación Centroamérica-Unión Europea (AdA), lo cual fue notificado por dicho país a la Secretaría del Consejo de la Unión Europea el 15 de diciembre de 2014. Cabe destacar, que El Salvador ratificó el AdA en el mes julio del año 2013.

Por último, se resaltó la importancia que tiene para nuestro país la próxima visita de la Vicecanciller Annika Söder a El Salvador, programada para finales de este mes de noviembre, con el fin de fortalecer las relaciones bilaterales y reunirse con altos representantes de nuestro país y de la SG-SICA. Cabe citar que la Vicecanciller Söder visitará nuestro país en el marco de su participación en la reunión de embajadores suecos de la región, que tendrá lugar en Guatemala.



3. Encuentro con la encargada para Las Américas de Business Sweden y Presidenta de la Cámara de Comercio Sueco-Centroamericana (SWECA), Helena Carlsson

La señora Helena Carlsson expresó que Business Sweden fue creada para proporcionar a las empresas suecas información actualizada y redes de contactos en apoyo a la región y generar un clima favorable para realizar negocios.

La Cámara de Comercio Sueca-centroamericana, SWECA, busca ser un instrumento para crear una imagen positiva de Centroamérica en Suecia. El objetivo principal de dicha institución es ser enlace de negocios entre Suecia y América Central e inversiones, creando una plataforma para el intercambio de información entre los ejecutivos y profesionales que mantienen relaciones comerciales o tienen interés en América Central.

Por su parte, se expresó que las alianzas entre las cámaras de comercio centroamericanas poseen en la actualidad un comercio interregional de US\$9,000 millones, logro que se debe a que varias ofertas de bienes y servicios se hacen como región y como países.

Mención importante tuvo la implementación de energías renovables en el país. Entre ellas, la implementación de proyectos que generan energía a través de la geotermia o energía solar. Sobre las primeras, se compartió que existen dos plantas en la actualidad, una en Berlín, Departamento de Usulután y otra en el Departamento de Ahuachapán. Sobre el

particular, es importante destacar que el Diplomado de Especialización en Geotermia se imparte por la Universidad de El Salvador (UES) y LaGeo en el marco del Programa Regional de Entrenamiento Geotérmico del Consejo Nacional de Energía de El Salvador.

El proyecto de mantenimiento y reparación de grandes aviones comerciales y de carga, ejecutado por la empresa *Aeroman*, cuenta con las certificaciones internacionales de calidad correspondientes (ISO), y es la única empresa de mantenimiento y reparación de aviones en la región.

Por último, se expusieron los aspectos positivos que implica invertir en El Salvador, entre las cuales se expresó: mano de obra productiva, costos competitivos, estabilidad monetaria, infraestructura competitiva, atractivos incentivos fiscales, acceso preferencial a los mercados internacionales y ubicación estratégica. Así como un cuerpo normativo que garantiza la seguridad jurídica de los inversionistas.

Sobre el particular, el Viceministro Carlos Castaneda expresó que la Embajada de El Salvador en Suecia hará llegar la información sobre el clima de inversión en el país y de los proyectos más importantes de inversión en El Salvador a Business Sweden.

4. Encuentro con la Vicealcaldesa de Estocolmo, Ann-Margarethe Livh

Las Vicealcaldes Ann-Margarethe Livh agradeció al Viceministro Carlos Castaneda por la reunión. La vicealcaldesa es una de siete vicealcaldes de Estocolmo y representa al partido “Vänsterpartiet” el cual en coalición con el partido socialdemócrata compone el gobierno de la ciudad de Estocolmo que es gobernada por una Alcaldesa. La señora Livh ha apoyado los procesos organizativos y liderazgo de mujeres en El Salvador. Actualmente se está apoyando un proyecto de capacitación de líderes y lideresas, proyecto que ella visitó durante su estadía en El Salvador el pasado mes de agosto.

5. Intercambio informal con el grupo de personas lisiadas residentes en Suecia

El objetivo del encuentro con el grupo de lisiados fue para conversar con el Viceministro Carlos Castaneda y presentarle el plan de trabajo del sector lisiados en Suecia. El encuentro inició a las 12:30 p.m. con un almuerzo de trabajo ofrecido por la Embajadora de El Salvador en Suecia en honor al Viceministro Carlos Castaneda y al grupo referente de lisiados salvadoreños en Suecia. Se dio apertura del encuentro con una breve presentación de todos los asistentes. La señora Embajadora dio la bienvenida a los presentes y externó que el

fortalecimiento de los vínculos de la comunidad salvadoreña en Suecia es de suma importancia para el trabajo de la embajada y enfatizó que ésta facilita los procesos comunitarios y que son los sectores en sí quienes deben ser los promotores de su organización y seguimiento al plan de trabajo. El señor viceministro Carlos Castaneda se dirigió a los asistentes e hizo una breve exposición acerca de los temas nacionales de mayor importancia para el gobierno. Posteriormente, se presentaron los antecedentes del trabajo organizativo realizado por el sector de lisiados salvadoreños en Suecia destacando que hace más de dos años el sector había iniciado este esfuerzo organizativo para atender a los lisiados de guerra de El Salvador que residen en Suecia, contando actualmente con cuarenta personas coordinadas. Se considera que en Suecia residen cerca de cien personas lisiadas y que el esfuerzo responde a la búsqueda de resolver las necesidades que presentan. Seguidamente se hizo la exposición del plan de trabajo el cual fue elaborado en el convivio de lisiados, en agosto 2015. El mayor énfasis del plan de trabajo fue exponer la necesidad de buscar un acuerdo entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y FOPROLYD, con el fin de facilitar, a través de la Embajada, el trámite de forma colectiva de la constancia de vida que las personas beneficiarias deben enviar al Fondo de Lisiados de El Salvador una vez al año.

Posteriormente de la exposición del plan de trabajo se abrió la participación de los asistentes, quienes mencionaron que el acuerdo entre las partes competentes facilitará esos trámites en tiempo y recursos económicos en el futuro y se solicitó el apoyo al Viceministro para hacer las consultas debidas y agilizar el acuerdo con el MRREE y FOPROLYD. También se solicitó información oficial acerca de los programas que se están desarrollando en el país, sugiriendo de ser posible que la embajada sea el canal de información. Finalmente, se sugirió que sean los lisiados quienes asuman un rol más activo en la comunicación e información de los futuros eventos a realizar.

6. Inauguración de la exposición del pintor salvadoreño Juan Zelaya: “El agua es vida y un derecho humano”

En ocasión de la celebración del Primer Grito de la Independencia y en honor a la visita del Señor Vicecanciller Carlos Castaneda a Suecia, se realizó una exposición del pintor Juan Zelaya, lisiado salvadoreño residente en Suecia y pintor autodidacta. La inauguración tuvo lugar el sábado, 7 de noviembre a las 5.30 p.m. y contó con la asistencia de 50 compatriotas quienes degustaron una variedad de platillos típicos como ceviche, tamales y frijolitos.

El pintor agradeció el apoyo brindado por la Embajada de El Salvador en Suecia expresando que por primera vez se contaba con dicho apoyo.





Embajada de El Salvador en Suecia

La Embajada de El Salvador en Suecia tiene el honor de invitar a la inauguración de la exposición del pintor salvadoreño Juan Zelaya,

“El agua es vida y un derecho humano”

En ocasión de la celebración del Primer Grito de la Independencia y la visita del Señor Vicecanciller Carlos Castaneda a Suecia.



VERNISSAGE

Sábado 7 de noviembre de 2015 a las 18.00 horas

El Señor Viceministro de Relaciones Exteriores de El Salvador,
Lic. Carlos Castaneda, dará las palabras de apertura.
A continuación se ofrecerá un vino de honor.

Embajada de El Salvador en Suecia
Herserudsvägen 5 V
181 50 Lidingö

RSVP a embassy@elsalvador.se 4 de noviembre